

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
21 January 2014
Russian
Original: English/Spanish

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Девятнадцатая сессия
28 апреля – 9 мая 2014 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека в соответствии с пунктом 15 b)
приложения к резолюции 5/1 Совета по правам
человека и пунктом 5 приложения
к резолюции 16/21 Совета**

Коста-Рика*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных десяти заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация по всему тексту снабжается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменения. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, представленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, произошедших за этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-10433 (R) 210214 240214



* 1 4 1 0 4 3 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Информация, предоставленная национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами

1. Ведомство омбудсмана предоставило консультации при подготовке плана по борьбе с расизмом и дискриминацией (рекомендация 91.1²) и в ходе процесса разработки плана также выявило необходимость разработки национальной политики³.

2. Была укреплена деятельность организаций ЛГБТТИ (рекомендация 89.16⁴). Тем не менее продвижение вперед было связано с постановлениями Конституционной палаты Верховного суда⁵. Ведомство омбудсмана обратило внимание на недостаток политической воли, необходимой для признания и регулирования однополых союзов⁶. В 2011 году Конституционная палата признала неконституционным выражение "противоположного пола" в статье 66 Внутреннего регламента уголовно-исполнительной системы⁷, признав за лицами, лишенными свободы, право на супружеское свидание с лицом той же сексуальной ориентации⁸. Тем не менее в 2012 году ведомство омбудсмана констатировало нежелание властей рассматривать такие ходатайства на том основании, что для этого необходимо принять новый регламент и провести новые психологические освидетельствования и социальную работу⁹. Рассмотрев дело по жалобе омбудсмана, Конституционная палата признала незаконным применение мер безопасности по признаку гомосексуальности или занятия проституцией, как это было до сих пор предусмотрено в статьях 98, часть 6, и 102, часть е, Уголовного кодекса¹⁰.

3. Ведомство омбудсмана сообщило, что в системе ведомства омбудсмана действует национальный механизм по предупреждению пыток (НМПП) (рекомендация 89.20¹¹). Тем не менее деятельность НМПП ограничивается контролем за учреждениями уголовно-исполнительной системы и камерами предварительного заключения, не распространяясь на другие формы лишения свободы, которые могут быть сопряжены с риском для физической неприкосновенности и достоинства личности, предусмотренных в статье 4 Факультативного протокола к Конвенции¹².

4. В апреле 2013 года сверхнормативная численность заключенных в уголовно-исполнительной системе составила 33% в результате ошибок в уголовной политике (рекомендация 89.21¹³). В процессуальные нормы и Уголовный кодекс внесены изменения. Созданы суды, рассматривающие дела о задержании на месте преступления, и дополнены основания избрания меры пресечения в виде заключения под стражу, а меры наказания за преступления против собственности и здоровья граждан были увеличены, что сузило возможности использования более благоприятных для обвиняемого процессуальных норм, связанных с условным исполнением наказания, и установило обязательность лишения свободы¹⁴. Увеличение численности лишенных свободы сказалось на оказании медицинских услуг (рекомендация 89.31¹⁵) и повлекло за собой жалобы на несвоевременное оказание помощи из-за нехватки транспортных средств и сотрудников охраны для доставки в сторонние медицинские учреждения. Другой момент, который необходимо представить в контексте, – утверждение государства в его среднесрочном докладе в отношении действия соглашений о медицинском обслуживании. Соглашение между Министерством юстиции и мира и

Костариканской кассой социального страхования (ККСС) не было заключено из-за нежелания ККСС брать на себя оказание услуг внутри уголовно-исполнительных учреждений, в связи с чем Главное контрольное управление Республики воздержалось от утверждения указанного соглашения¹⁶.

5. В 2009 году на основании закона о защите потерпевших, свидетелей и других участников процессов по уголовным делам и новой статьи 239-бис, включенной в Уголовно-процессуальный кодекс, был расширен круг оснований избрания меры пресечения в виде заключения под стражу при производстве по уголовным делам (рекомендация 89.54¹⁷). Новое законодательство привело к более широкому использованию заключения под стражу до суда. Позиция государства, предпочитающего ограничиваться препровождением этой рекомендации судебной власти, неприемлема¹⁸.

6. На основании закона в стране создана Национальная система оказания помощи и профилактики насилия в отношении женщин и насилия в семье (рекомендация 91.6), что стало важным шагом вперед; тем не менее сохраняются проблемы, связанные с решением поставленных в нем задач и координацией¹⁹. Сохраняются проблемы с применением закона о наказании за насилие в отношении женщин судебными органами (рекомендация 89.23²⁰)²¹. ИНАМУ – инстанция, обязанная оказывать юридическую помощь жертвам насилия в семье. Тем не менее эти услуги оказываются только в столичном центре (рекомендация 89.28²²)²³.

7. В 2013 году вступил в силу закон против торговли людьми и о создании национальной коалиции против незаконной перевозки мигрантов и торговли людьми, который служит нормативно-правовой базой разработки и проведения государственной политики (рекомендация 89.37²⁴). Главные задачи связаны с осуществлением закона и принятием мер по оказанию помощи потерпевшим²⁵.

8. В 2010 году была принята "Дорожная карта по превращению Коста-Рики в страну, свободную от детского труда и его наихудших форм" для выполнения Повестки дня полушария по ликвидации наихудших форм детского труда к 2015 году и его искоренения к 2020 году (рекомендации 89.42²⁶, 89.43²⁷, 89.44²⁸, 89.45²⁹, 89.46³⁰, 89.47³¹, 89.48³², 89.49³³). Дорожная карта была включена в национальный план развития на период 2010–2014 годов, а также в планы работы; ведомство омбудсмена следит за их осуществлением³⁴.

9. В 2010 году были внесены поправки в Трудовой кодекс в целях регулирования труда подростков в качестве домашних работников, а в 2011 году был принят закон о запрете привлечения подростков к опасным и вредным работам³⁵.

10. Омбудсмен входит в состав Национальной комиссии по совершенствованию отправления правосудия и в этом качестве контролирует применение Бразильских правил доступа к правосудию для лиц, находящихся в уязвимом положении, принятых на XVI Судейском саммите Латинской Америки и утвержденных Верховным судом в 2008 году (рекомендация 89.55³⁶)³⁷.

11. Законом № 9048 (2012 года) были внесены изменения и дополнения в Уголовный кодекс в целях регулирования так называемых информационных преступлений (рекомендация 91.9³⁸). Благодаря реакции общества Законодательная ассамблея утвердила закон № 9135 (2013 года) о внесении поправок в статью 293 в целях приведения трактовки государственной тайны в соответствие с конституционной юриспруденцией. Тем не менее еще не завершено рассмотрение дела о проверке его конституционности. Помимо рассмотрения этого дела в Конституционном суде, в ведомство омбудсмена также была подана жа-

лоба, в которой указывается на законодательную лауну в вопросе регулирования государственной тайны и предоставления права доступа к информации о частных гражданах, имеющейся у государственных органов³⁹.

12. В Конституции государство провозглашается как конфессиональное государство, и эта ситуация затрудняет признание публичных функций за другими религиями или церквями, помимо католической церкви (рекомендация 91.10⁴⁰)⁴¹.

13. Ведомство омбудсмена сообщило, что на выборах 2010 года использовался Избирательный кодекс с поправками, призванными обеспечить паритет по числу постов, заполняемых всенародным голосованием, и что закон № 8901 о минимальной доле женщин⁴² приостановлен действием после направления жалобы о его неконституционности (рекомендации 89.12⁴³, 89.13⁴⁴ и 89.14⁴⁵)⁴⁶.

14. Законодательная ассамблея в своем регламенте не предусматривает консультаций с коренными народами в случае законодательных предположений, которые могут затрагивать их права и интересы (рекомендация 91.11⁴⁷). Также не существует механизма, с помощью которого коренные народы могли бы участвовать в принятии решений, связанных с их благосостоянием и развитием⁴⁸.

15. Предоставление права участия в программе ненакопительного социального обеспечения было включено в Национальный план развития на период 2010–2014 годов в качестве одного из направлений оказания помощи населению, живущему в крайней нищете (рекомендации 89.60⁴⁹ и 89.63⁵⁰). Серьезные нарекания вызывает затянутость оформления пособий⁵¹. Ситуация, характерная для этой процедуры назначения пособий, характеризует пристрастный характер решений, принимавшихся за целый ряд лет правительством для оказания помощи неимущему населению, будучи в своем большинстве мерами политики, нацеленными на оказание содействия конкретным группам населения, при этом такие меры не сопровождались усилением социальной политики в целом, которая, таким образом, смогла бы поставить заслон процессам обнищания населения⁵².

16. По поводу рекомендации 89.66⁵³ ведомство омбудсмена сообщило, что на основании закона о миграции и иностранцах мигранты обязаны производить отчисления в ККСС как условие оформления миграционного статуса. Одновременно ККСС требует, чтобы мигранты имели упорядоченный миграционный статус. Противоречие между обоими требованиями создало проблему координации между Главным управлением по миграции и делам иностранцев и ККСС⁵⁴.

17. Что касается доступа коренных жителей к жилью (рекомендации 89.67⁵⁵ и 89.68⁵⁶), то властями создана комиссия, в рамках которой осуществляется контроль за выделением жилья на территориях коренного населения⁵⁷.

18. ККСС не имеет протокола, регламентирующего терапевтическое прерывание беременности (рекомендация 91.12⁵⁸). Эта ситуация отражает нежелание признавать сексуальные и репродуктивные права⁵⁹.

19. Ведомство омбудсмена отметило такие важные шаги вперед, как обучение по вопросам сексуальности в рамках базового образования⁶⁰ и опубликование Плана о борьбе с насилием в отношении несовершеннолетних⁶¹.

20. В стране действуют системы стипендий для учащихся начальной и средней школы, которые призваны предотвращать отсев детей из образовательной системы; тем не менее системы стипендий наталкиваются на трудности, пре-

пятствующим реальному доступу к образованию (рекомендации 89.69⁶², 89.70⁶³, 89.71⁶⁴ и 89.72⁶⁵)⁶⁶.

21. Ведомство омбудсмана участвовало в процессе разработки нормативных актов на основе закона о миграции и иностранцах, подготовив замечания по представленным предложениям (рекомендации 89.78⁶⁷ и 89.79⁶⁸)⁶⁹.

22. Ведомство омбудсмана участвовало в работе Межведомственной комиссии по контролю и осуществлению международных обязательств в области прав человека (рекомендация 89.86⁷⁰)⁷¹.

II. Информация, предоставленная другими заинтересованными сторонами

A. Общие сведения и законодательная база

1. Объем международных обязательств⁷²

23. Коалиция организаций лиц африканского происхождения (Совместное представление 5) выразила озабоченность тем, что Коста-Рика не завершила процедуры ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, несмотря на то, что она подписала его в 2011 году⁷³.

24. Коалиция НПО (КР-НПО) отметила, что в целях согласования законодательства страны с международными нормами костариканское государство должно ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Генеральная прокуратура отметила, что она не возражает против ратификации Конвенции по юридическим основаниям и, более того, что не имеется юридических дефектов в плане противозаконности или неконституционности⁷⁴.

2. Конституционная и законодательная основа

25. Организация "Мулаб-ИСП" сообщила, что Коста-Рика приняла основные правозащитные договоры Организации Объединенных Наций, а ее Конституция устанавливает их верховенство по отношению к законам страны. Конституционная палата признала, что они имеют преимущественную силу по отношению к Конституции при условии, что они предоставляют лицам больший объем прав или гарантий⁷⁵.

26. Коалиция молодежных организаций и объединений (совместное представление 6) рекомендовала призвать законодательную ассамблею утвердить поправки к статье 1 Конституции в целях признания мультиэтнического и плюрикультурного характера костариканского государства; этот проект закона находится на рассмотрении конгресса на протяжении пяти лет⁷⁶.

3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

27. Центр осуществления прав человека Бристольского университета (ЦОПЧ-БУ) предложил рассмотреть в ходе УПО следующие вопросы: отсутствие необходимой нормативной основы для назначения ведомства омбудсмана национальным превентивным механизмом (НПМ) в соответствии с положением ФА-КПП, отсутствие у НПМ необходимого финансирования и финансовой самостоятельности⁷⁷.

28. ЦОПЧ-БУ далее отметил, что закон о создании НПМ не полностью отражает положение ФП-КПП в отношении понятия "места лишения свободы". Его мандат ограничен только теми учреждениями, которые находятся в ведении министерства юстиции и министерства общественной безопасности, внутренних дел и полиции⁷⁸.

29. ЦОПЧ-БУ указал, что президентский декрет⁷⁹ о назначении ведомства омбудсмена НПМ был опубликован в 2007 году. Вместе с тем он отметил, что такое назначение является лишь временной мерой до принятия законодательства. Несмотря на то, что этот вопрос поднимался в ходе первого обзора УПО, такого законодательства принято не было⁸⁰. В 2008 году ведомство омбудсмена представило рекомендацию такого же рода и в 2011 году подготовило и представило законодательному органу проект закона о создании НПМ. В 2012 году проект закона был утвержден Комиссией по правам человека парламента и был включен в парламентскую повестку дня, однако с тех пор какого-либо прогресса не произошло. Как сообщает ЦОПЧ, ведомство омбудсмена неоднократно призывало принять этот основополагающий закон, однако к настоящему времени прогресса достигнуто не было⁸¹.

30. ЦОПЧ-БУ отметил, что в ходе первого УПО по Коста-Рике поднимался вопрос о финансировании НПМ (рекомендация 89.20⁸²) и Коста-Рика называла эту рекомендацию в числе тех, которые были осуществлены или осуществляются. Он отметил, что вопреки этому утверждению в своих ежегодных докладах за 2011–2012 годы НПМ сообщал об отсутствии ресурсов⁸³.

31. В СП6 признаются усилия по разработке национального плана действия по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и всеми формами нетерпимости, целевую группу которого составляют лица африканского происхождения, на основе договоренностей, достигнутых на Дурбанской конференции, которые были подтверждены в ходе УПО в 2009 году⁸⁴.

32. В СП5 рекомендовалось: разработать дифференцированную государственную политику, ориентированную на лиц африканского происхождения, установить институционализированный порядок консультаций с лицами африканского происхождения⁸⁵ и включить в планы развития программы и проекты, ориентированные на лиц африканского происхождения⁸⁶.

33. В СП6 отмечается, что согласно общему закону о молодежи № 8261 Коста-Рика располагает национальной молодежной системой, которая призвана обеспечить присутствие темы молодежи в повестке дня правительства и признание молодежи социальным фактором⁸⁷. В СП6, в частности, рекомендовалось включить показатель этнической и расовой принадлежности, инвалидности и сексуального многообразия в национальные обследования молодежи и использовать его при разработке и осуществлении государственной политики, а также оказывать содействие в осуществлении позитивных мер⁸⁸.

34. В совместном представлении 4 (СП4)⁸⁹ подчеркивалась деятельность Межведомственной комиссии по контролю и осуществлению прав человека, которая отвечает за подготовку доклада для универсального периодического обзора по Коста-Рике, составлявшегося при участии организаций гражданского общества, ставящих задачи осуществления и защиты прав человека⁹⁰.

В. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

35. В СП4 отмечалось, что, несмотря на достигнутые успехи, дискриминация женщин не исчезла⁹¹.

36. В СП4 упоминаются рекомендации, принятые в отношении темы дискриминации, в частности расовой дискриминации⁹², а также в отношении защиты уязвимых детей, в особенности детей-мигрантов и детей из числа коренных народов⁹³. В СП4, в частности, содержалась рекомендация провести информационные кампании по вопросу культурного многообразия, продолжить усилия по искоренению дискриминации и ксенофобии, в частности в отношении детей-мигрантов, а также обеспечить безопасность в районах городской бедноты, где живут мигранты⁹⁴.

37. В СП5 содержится рекомендация провести кампанию общественной информации для борьбы со структурным расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и с любыми формами связанной с ними нетерпимости, содействия социальной включенности, связности общества, уважения культурных ценностей в условиях разнообразия и плюрализма⁹⁵, а также привлечь к ответственности виновных в расистских актах⁹⁶.

38. Мулаби-ИСП отметила, что Конституция гарантирует право на равенство и недискриминацию. Тем не менее отмечаются широкие масштабы дискриминации ЛГБТИ⁹⁷. Мулаби-ИСП рекомендовала разработать политику и программы повышения осведомленности, содействовать доступу к правосудию для лиц, чьи права были нарушены в результате их идентичности или выражения гендера или сексуальной ориентации, а также отменить дискриминационные статьи Уголовного кодекса и любых других законов или подзаконных актов, носящие дискриминационный характер⁹⁸.

39. В сфере сексуального разнообразия КР-НПО отметила, что имеются группы населения, которые по-прежнему являются жертвами дискриминационного обращения. КР-НПО далее рекомендовала: предусмотреть в уголовном законе дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, признать юридические права однополых пар, а также выделить бюджетные ассигнования для проведения государственной политики недискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности⁹⁹.

40. Мулаби-ИСП отметила, что интерсексуалы и транс (транссексуалы, трансвеститы и трансгендеристы) являются группой спектра сексуального разнообразия, чьи права человека нарушаются в наибольшей степени¹⁰⁰. Мулаби-ИСП рекомендовала, в частности, внести поправки в Гражданский кодекс, предусмотреть возможность изменения фамилии и гендера в удостоверении личности, провести информационные кампании, а также разработать политику, в которой центральное место занимали бы интересы интерсексуалов¹⁰¹.

41. КР-НПО отметила, что лица, инфицированные ВИЧ, по-прежнему подвергаются стигматизации и дискриминации. Несмотря на предусмотренный в законодательстве запрет, продолжаются их увольнения. Имеются сведения о нарушении прав на конфиденциальность, в результате чего инфицированные лица подвергаются дискриминации и отторжению¹⁰².

2. Право на жизнь, свободу и личную безопасность

42. КР-НПО отметила, что лица, лишённые свободы, по-прежнему страдают от нарушения их прав человека. Она обратила особое внимание на переполненность тюрем, отсутствие раздельного содержания подростков и взрослых в уголовно-исполнительных учреждениях и недостатки системы медицинской помощи¹⁰³.

43. КР-НПО отметила, что, несмотря на уголовные наказания за насилие в отношении женщин, сохраняются юридические лакуны, которые подрывают безопасность женщин. КР-НПО рекомендовала гарантировать осуществление государственной политики, протоколов и директив, нацеленных на всестороннюю защиту от насилия в отношении женщин моложе 18 лет, и выработать порядок расследования, признающий структурный и систематический характер насилия, которому они подвергаются¹⁰⁴.

44. В СП4 признаются усилия по пресечению жестокого обращения и насилия в отношении детей в порядке выполнения рекомендаций первого УПО¹⁰⁵. Тем не менее в нем указывалось, что в семье и школе широко распространены акты насилия, которые также допускают преподаватели, врачи и полиция. Национальный комитет защиты детей показал низкую эффективность в виду перегруженности делами и забюрократизованности¹⁰⁶.

45. КР-НПО отметила, что в сфере защиты детей и подростков наблюдался откат, главным образом из-за дефицита ресурсов и недостаточно активного проведения общей политики по решению проблем коммерческой сексуальной эксплуатации детского труда и детского труда в качестве надомной прислуги. КР-НПО рекомендовала вести данные о различных формах детского труда и труда подростков, что позволило бы проводить надлежащую государственную политику и действенным образом реализовать национальную систему всесторонней защиты детей и подростков координированным образом¹⁰⁷.

46. В СП4 признавались усилия государства по выполнению рекомендаций по искоренению торговли людьми, сексуальной эксплуатации и детского труда¹⁰⁸. В СП4 отмечалось, что, несмотря на широкую законодательную базу, сохраняются многочисленные трудности в применении законодательства и в борьбе с безнаказанностью виновных в этих преступлениях. Усилия властей по ликвидации организованных групп до сих пор не увенчались успехом¹⁰⁹.

47. КР-НПО отметила, что Коста-Рика добилась важного прогресса; тем не менее необходимо совершенствовать реабилитацию жертв торговли людьми, а также осуществление систем регистрации и разъяснительной работы по проблеме дискриминации. Преступление торговли людьми предусмотрено в Уголовном кодексе; создана Национальная коалиция против торговли людьми; тем не менее сохраняются трудности с осуществлением этого законодательства. КР-НПО рекомендовала усилить межведомственную и междисциплинарную координацию, создавать специальные приюты для мужчин – жертв торговли, совершенствовать системы статистики и информации об оказании помощи жертвам, обеспечивать подготовку практических работников системы правосудия, а также вырабатывать стратегии информационной работы, прежде всего с населением, находящимся в уязвимом положении¹¹⁰.

48. КР-НПО указала, что, несмотря на то, что дети и подростки подвергаются воздействию различных форм насилия в Интернете, таких как морфинг, гоминг, предложение секс-услуг, домогательства по Интернету и кибербуллинг, а также другие, государство не предусматривает квалификацию ни одного из этих деяний, что ограничивает его возможности по предоставлению защиты.

КР-НПО рекомендовала принять специальный закон о защите прав подростков от насилия и преступности в сфере информационно-коммуникационных технологий и о внесении поправок в Уголовный кодекс¹¹¹.

3. Отправление правосудия

49. КР-НПО отметила недостатки в административной сфере, неоправданное использование меры пресечения в виде заключения под стражу, вступление в силу новых норм репрессивного характера и создание судов по делам о задержании в момент совершения преступления в качестве факторов, определяющих переполненность уголовно-исполнительных учреждений¹¹². КР-НПО рекомендовала проводить комплексную политику в области безопасности, которая бы рассматривала лишение свободы в качестве *ultimo ratio*, и улучшать материальную базу уголовно-исполнительной системы в целях обеспечения уважения прав лиц, лишенных свободы¹¹³.

50. КР-НПО сообщила, что правосудие по делам несовершеннолетних должно основываться на нормах современного права, гарантирующих права человека. Государство должно содействовать более широкому применению условного приостановления дела производством или соглашений о возмещении вреда и наказаний, не связанных с лишением свободы, а также укреплять социально-образовательные программы¹¹⁴.

4. Право на труд и справедливые и благоприятные условия труда

51. В том что касается права на труд, в СП4 отмечается, что имеют место дефекты и пробелы в применении законодательства, что доступ к рынку труда неодинаков для всех, а также указываются уязвимые группы в сфере труда – бедная молодежь и иммигранты из соседних стран¹¹⁵.

5. Право на здоровье

52. В части рекомендаций, принятых в отношении права на здоровье¹¹⁶, в СП4 указывается, что доступ к медицинскому обслуживанию и качество таких услуг неодинаковы для всех и что перегрузка системы здравоохранения препятствует полному осуществлению этого права¹¹⁷.

53. Центр репродуктивных прав (ЦРП) сослался на рекомендации 89.63¹¹⁸, 89.65¹¹⁹, 89.66¹²⁰ и 91.12¹²¹, которые были приняты и объявлены находящимися в стадии осуществления в ходе первого обзора. ЦРП указал, что Коста-Рика не разрешает оказания медицинских услуг оплодотворения *in vitro*¹²² и не обеспечивает доступа к законному прерыванию беременности¹²³. Также отмечалось неисполнение решений Межамериканского суда по правам человека по делам Артавии¹²⁴, Ауроры и АН¹²⁵ и была обращена просьба к Совету предложить Коста-Рике принять все меры по осуществлению решений Суда¹²⁶. ЦРП рекомендовал Коста-Рике принять все юридические меры для того, чтобы разрешить доступ к услугам репродуктивного здоровья, оплодотворения *in vitro* (ОИВ) для бесплодных пар без какой бы то ни было дискриминации, а также принять порядок регулируемого доступа к законному прерыванию беременности¹²⁷. Сходные рекомендации и замечания также были представлены КР-НПО¹²⁸.

54. КР-НПО отметила отсутствие доступа к экстренной контрацепции, в частности для девушек-подростков или женщин – жертв сексуального насилия¹²⁹.

55. Мулаби-ИСП отметила, что стереотипы, связанные с сексуальной ориентацией и гендером, по-прежнему существуют, что имеет негативные последст-

вия для здоровья лесбиянок, в особенности в аспектах, связанных с сексуальным и репродуктивным здоровьем¹³⁰.

56. Мулаби-ИСП отметила, что в Коста-Рике эпидемия ВИЧ/СПИДа затрагивает в основном группу ГBT¹³¹.

57. В области профилактики инфицирования вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) КР-НПО отметила трудности, связанные с проведением медицинских обследований для экспресс-диагностики и доступа к средствам контрацепции для всего населения. Также отмечались препятствия в оказании медицинской помощи лицам, инфицированным ВИЧ, принадлежащим к группам, находящимся в уязвимом положении, таким как лица, лишенные свободы, лица, живущие в бедности, секс-работники, общины ЛГБТИ, оставшиеся без помощи престарелые, наркозависимые лица и мигранты с неурегулированным статусом¹³².

58. Мулаби-ИСП рекомендовала разрабатывать программы оказания комплексной медицинской помощи ЛГБТИ¹³³.

59. Мулаби-ИСП рекомендовала готовить медицинских специалистов и включить в учебные планы медицинских учебных заведений изучение новых методов лечения интерсексуальных лиц¹³⁴.

6. Право на образование

60. В СП4 отмечались принятые рекомендации и усилия, призванные и далее гарантировать действенное пользование правом на образование¹³⁵. В СП4, тем не менее, подчеркивались такие препятствия, мешающие полному пользованию этим правом, как, в частности, косвенные расходы, мешающие равенству доступа к образованию, отсутствие стандартизации качества образования, рост числа учащихся, оставленных на второй год, и школьного отсева, а также кибербуллинг в учебных заведениях¹³⁶.

61. Мулаби-ИСП рекомендовала разработать политику изживания школьной дедовщины и обеспечить право на образование ЛГБТИ в условиях, свободных от дискриминации, а также пересмотреть постановление Конституционной палаты, обеспечив всем детям доступ к праву на всестороннее сексуальное просвещение¹³⁷.

62. КР-НПО рекомендовала обеспечить государственную политику качественного образования для детей и подростков¹³⁸.

7. Инвалиды

63. Коалиция организаций лиц с инвалидностями (КОЛСИ) отметила, что согласование законодательства, как того требует Конвенция о правах инвалидов (КПИ), не достигнуто. Неуважение права лиц с инвалидностями (ЛСИ) на осуществление дееспособности представляет собой общераспространенную практику¹³⁹.

64. Коста-Рика не выполнила статью 33 КПИ. Необходимо учреждение, которому было бы поручено направлять и координировать в межведомственном плане применение этой Конвенции¹⁴⁰.

65. Кроме того, до сих пор не назначен институциональный механизм – со стороны государства – "для поощрения, защиты и контроля за применением" КЛРД – роль, которую должно принять независимое публичное учреждение, такое как ведомство омбудсмена¹⁴¹. Как отмечает КОЛСИ, ведомство омбудсмена

на проконсультировалось с Министерством иностранных дел по вопросу о том, кому следует поручить такую задачу независимого контроля. В полученном ответе говорится о создании Межведомственной комиссии по контролю за осуществлением международных обязательств в области прав человека, учрежденной на основании президентского декрета № 36776-RE в 2011 году. Кроме того, отмечается, что "Национальный совет по реабилитации и специальному образованию, руководящий орган по проблеме инвалидности, высказывался в том смысле, что с созданием Межведомственной комиссии, в которой он участвует, обязательство, предусмотренное в статье 33 КПИ, было выполнено, поскольку эта комиссия принимает функции по контролю за выполнением Конвенции". КОЛСИ указала, что такое ошибочное толкование Конвенции необходимо исправить, поручив эти функции ведомству омбудсмена¹⁴².

66. КОЛСИ обратила внимание на то, что ЛСИ подвергаются дискриминации в силу их инвалидности, бедности и гендера. Государство не уделяет достаточного внимания правам инвалидов из числа коренных жителей¹⁴³.

67. КОЛСИ отметила, что продвижение вперед в области неограниченной подвижности, доступа к информации и связи идет медленно¹⁴⁴.

68. КОЛСИ отметила, что после ратификации КПИ не было достигнуто заметного прогресса в области инклюзивного качественного образования для ЛСИ. Министерство образования не начало процесса развертывания национальной политики инклюзивного образования. Изменения во внутренних структурах, планах и программах имеют второстепенный характер. По-прежнему преобладает сегрегированное образование, которое не соответствует стандартам качества. Большая часть взрослых-инвалидов не имеет доступа к образованию¹⁴⁵.

69. В заключение КОЛСИ отметила, что государством не разработана действенная политика интеграции инвалидов на рынке труда, а возможности получения профессионально-технического образования ограничены. Цифры интеграции инвалидов на рынке труда выглядят почти символическими¹⁴⁶.

8. **Меньшинства и коренные народы**

70. В СП4 признаются усилия по улучшению жизни коренных общин в порядке осуществления принятых рекомендаций¹⁴⁷. Тем не менее результаты недостаточны и коренные народы страдают от маргинализации. Их языки обычно не используются, в том числе в учебных заведениях. Кроме того, вопрос о праве собственности на земли коренных общин так и не получил решения¹⁴⁸.

71. В СП4 рекомендуется гарантировать право коренных народов, в частности право на достаточное жилище¹⁴⁹.

72. В СП5 отмечается, что право на землю, связанное с культурной самобытностью лиц африканского происхождения в южнокарибском регионе, нарушено. В 2011 году государством принят закон о признании прав жителей южнокарибского региона, который не позволил решить проблему земельных прав¹⁵⁰.

73. В СП5 отмечается, что в Коста-Рике не создано институционализированной и опирающейся на законодательную базу системы предварительных консультаций с населением и этническими группами, принимающей во внимание права, вытекающие из Конвенции № 169 МОТ и Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим или религиозным и языковым меньшинствам, а также лицам африканского происхождения¹⁵¹. В СП5 с озабоченностью отмечается, что государственные уч-

реждения принимают на себя функции общин лиц африканского происхождения, проводя беседы по темам культуры и землевладения, утверждая затем, что были проведены консультации, что не соответствует международно-правовым актам в области прав человека¹⁵².

74. КР-НПО рекомендовала: принять законодательство, признающее и регламентирующее право коренных народов на консультации, и принять закон об автономном развитии коренных народов; создать работоспособные механизмы реорганизации и возвращения территорий коренных народов, в также оградить жизнь и личную неприкосновенность защитников прав коренных народов¹⁵³.

9. Мигранты, беженцы и просители убежища

75. КР-НПО отметила, что феномен миграции имеет особую актуальность в Коста-Рике. КР-НПО рекомендовала: унифицировать критерии, прежде всего касающиеся документации и расходов; провести информационные кампании для должностных лиц, занимающихся вопросами миграции, а также обеспечить доступ мигрантов к правосудию, образованию, здравоохранению и безопасности без какой бы то ни было дискриминации¹⁵⁴.

76. В СП4 рекомендуется принять программы искоренения бедности, в особенности адресованные детям мигрантов и беженцам¹⁵⁵.

10. Право на развитие и экологические вопросы

77. В СП4 говорится о безответственной эксплуатации морских ресурсов в провинции Пунтаренас, несмотря на ныне действующее законодательство. В СП4 рекомендуется, чтобы Коста-Рика провела информационные кампании, разъясняющие важность уважительного отношения к окружающей среде, в частности в вопросах защиты морской биоты¹⁵⁶.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Individual submissions

CRR (CDR)	Center for Reproductive Rights (Centro de Derechos Reproductivos), New York, United States of America;
HRIC	Human Rights Implementation Centre, University of Bristol, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Joint submissions

JS1	Joint submission No. 1 by MULABI & SRI, Buenos Aires, Argentina;
JS2 (CR-NGOs)	Joint submission No. 2 by a coalition of NGOs for UPR-Costa Rica: Asociación Binacional Asociación Casa Hogar San José, Asociación Centro Nacional de Juventudes (CNJ)Asociación de Consultores y Asesores Internacionales (ACAI)Asociación de Trabajadoras Domésticas (ASTRADOMES)Asociación Demográfica Costarricense (ADC)Asociación MANU - Movimiento de Apoyo hacia una Nueva Universalidad, Asociación migrantes nicaragüenses en Costa Rica (AMN-CR)Asociación Nacional de Empleados Públicos y Privados (ANEP)Asociación pro derechos humanos y justicia social (ADHJUS)Asociación Proyecto La SalaA asociación Servicio Solidario y Misionero Unidos en la Esperanza Centro de Investigación y Promoción para América Central de Derechos Humanos (CIPAC)Centro Feminista de Información y Acción (CEFEMINA)Centro por la Justicia y el Derecho Internacional

- (CEJIL)Centro Internacional para los Derechos Humanos de los Migrantes (CIDEHUM)Centro Sindical de Atención al Trabajador/ a Migrante (CSM-CTRN)Coalición de Organizaciones y Grupos de la Diversidad Sexual de Costa Rica (CONODIS)Coordinadora de Sindicatos Bananeros de Costa Rica (COSIBACR)Defensa de Niñas y Niños Internacional (DNI Costa Rica)Enlaces Nicaragüenses de Costa Rica (ENCR)Fundación PaniamorFutbol Por la VidaHermanas Misioneras ScalabrinianasHumanitas de Costa RicaIglesia Luterana Costarricense (ILCO)Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad (LIMPAL)MulabiRed de Jóvenes sin FronterasRed de ONG que trabajan en VIH - Costa RicaRed Nacional de Defensa y Promoción de los Derechos Sexuales y Reproductivos (Red DESER)Refugee Education Trust - The RET – Costa Rica, San Jose, Costa Rica;
- JS3-COPcD **Joint submission No. 3** by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad (COPcD): Foro por los Derechos de las Personas con Discapacidad; Instituto Interamericano sobre Discapacidad y Desarrollo Inclusivo (IIDI); Asociación Pro Centro Nacional de Rehabilitación (APROCENARE); Federación Pro Personas con Discapacidad (FEREPRODIS); Asociación Movimiento de Vida Independiente (MVI); Asociación de Personas con Discapacidad de Curridabat; Asociación de Personas con Discapacidad de Puriscal; Asociación para la Inclusión Laboral de Perez Zeledón; Asociación para el Desarrollo de las Personas con Discapacidad de Pavas; Asociación Amigos del Grupo de Percusión Inclusión; Asociación Costarricense de Personas Autistas; Asociación de Personas con Discapacidad de Los Santos; Fundación Charcot de Costa Rica; Fundación Andrea Jimenez; Fundación el Futuro es para todos; Movimiento Participación Ciudadana de Alajuela; Asociación de Personas con Discapacidad de Montes de Oca; Asociación de Personas con Discapacidad de Santa Marta, Buenos Aires, Puntarenas; Asociación de Personas con Discapacidad de Buenos Aires, Puntarenas; Concejo Indígena de Lagarto y Puerto Nuevo; Concejo Indígena de Curré; Concejo Indígena de Salitre; Concejo Indígena de Cabagra; Concejo Indígena de Ujarrás; Asociación Indígena Dubon Terraba; Asociación Indígena de Personas con Discapacidad de Boruca Fundación El Portavoz; Cooperativa de Personas con Discapacidad Visual (COOPEAPAD); Asociación para la Prevención de la Salud Mental (APROSAM); De Asociación Cantonal de Palmares Pro-ayuda a la Persona con Discapacidad (APRADIS); Asociación Talita Cumi, Costa Rica;
- JS4 **Joint submission No. 4** by Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice (IIMA); International Volunteerism Organization for Women, Education, Development (VIDES International) and the Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, Switzerland;
- JS5 **Joint submission No.5** by Coalición de organizaciones Afrodescendientes para el EPU Costa Rica: Mesa Nacional Afrocostarricense (MNA); Universal Negro Improvement Association (UNIA); Asociación Proyecto Caribe (APC), Costa Rica
- JS6 **Joint submission No.6** by Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles /Coalition of Youth NGOs for UPR-Costa Rica: Asociación Proyecto Caribe, Asociación de Desarrollo y Emprendimiento Tecnológico Inclusivo para Jóvenes con Discapacidad, Centro Nacional de Juventudes y PSG, San José, Costa Rica.
- National human rights institution*
DHR Defensoría de los Habitantes, * San José, Costa Rica.

Regional intergovernmental organizations

IACHR

Inter-American Commission on Human Rights - Organization of American States, United States of America.

- ² A/HRC/13/15, para. 91.1.1. *Design and implement its action plan for strengthening legal and institutional frameworks to combat racism and racial discrimination, ensuring that all legal provisions are fully applied, that racism and racial discrimination are actively monitored and that training is carried out for all relevant authorities to provide equal access to legal redress for all victims of crime (United Kingdom).*
- ³ Defensoría de los Habitantes, para.6.
- ⁴ A/HRC/13/15, para. 89.16. *Pursue its efforts in favour of gays, lesbians and transsexuals (France).*
- ⁵ Defensoría de los Habitantes, para.2.
- ⁶ Defensoría de los Habitantes, para.3. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.
- ⁷ Decreto33876-J –Reglamento Tecnico del Sistema Penitenciario.
- ⁸ Defensoría de los Habitantes, para.4.
- ⁹ Defensoría de los Habitantes, para.4.
- ¹⁰ Defensoría de los Habitantes, para.5.
- ¹¹ A/HRC/13/15, para. 89.20. *Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic)*.*
- ¹² Defensoría de los Habitantes, para 10.
- ¹³ A/HRC/13/15, para. 89.21. *Enhance the policy to prevent, combat and eradicate torture, improve the situation in the prison system and establish alternative sanctions (Brazil).*
- ¹⁴ Defensoría de los Habitantes, para 11.
- ¹⁵ A/HRC/13/15, para. 89.31. *Increase efforts to improve prison conditions, including health care (Holy See).*
- ¹⁶ Defensoría de los Habitantes, para 15.
- ¹⁷ A/HRC/13/15, para. 89.54. *Expediently take appropriate steps towards restricting the use of pretrial detention and its duration and opt for alternative methods whenever possible (Slovakia).*
- ¹⁸ Defensoría de los Habitantes, para 19.
- ¹⁹ Defensoría de los Habitantes, para 12.
- ²⁰ A/HRC/13/15, para. 89.23. *Duly implement and review when necessary the law criminalizing violence against women, adopted in April 2007, to ensure due investigations and the punishment of all perpetrators and to prevent further occurrence of these violations as well as to establish a functioning rehabilitation scheme for the victims (Slovakia)*.*
- ²¹ Defensoría de los Habitantes, para 13. See also IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011 (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>).
- ²² A/HRC/13/15, para. 89.28. *Increase efforts to provide effective assistance to women and girls who are victims of violence, in particular through the provision of safe places and psychological support (Austria).*
- ²³ Defensoría de los Habitantes, para 14.
- ²⁴ A/HRC/13/15, para. 89.37. *Reinforce concrete measures aimed at combating trafficking in women and young girls, and assistance to victims (Belgium)*.*
- ²⁵ Defensoría de los Habitantes, para 16.
- ²⁶ A/HRC/13/15, para. 89.42. *Continue taking efficient measures to eliminate prohibited child labour and prostitution, and to combat the phenomenon of children living in the street, and monitor appropriately the efficiency of measures taken (Slovenia).*
- ²⁷ A/HRC/13/15, para. 89.43. *Undertake further efforts to eliminate child labour and to protect juvenile workers (Belarus).*

- ²⁸ A/HRC/13/15, para. 89.44. *Strengthen efforts to eliminate child labour (Chile).*
- ²⁹ A/HRC/13/15, para. 89.45. *Adopt and implement appropriate efficient policies and programmes and strengthen its efforts in raising public awareness to eliminate child labour (Slovakia)*.*
- ³⁰ A/HRC/13/15, para. 89.46. *Strengthen its policies on protection of minors against child labour and sexual exploitation (Germany).*
- ³¹ A/HRC/13/15, para. 89.47. *Reinforce the fight against exploitation of minors, particularly sexual exploitation, through the effective implementation of national and international legal provisions and through maximal use of the National Plan to Combat Commercial Sexual Exploitation (Switzerland).*
- ³² A/HRC/13/15, para. 89.48. *Increase its capacity to prevent child prostitution, protect victims, continue to raise awareness and prosecute perpetrators (Netherlands).*
- ³³ A/HRC/13/15, para. 89.49. *Take practical steps to address the problems of street children and take effective measures to eliminate prohibited child labour (Azerbaijan)*.*
- ³⁴ Defensoría de los Habitantes, para 17.
- ³⁵ Defensoría de los Habitantes, para 18.
- ³⁶ A/HRC/13/15, para. 89.55. *Continue efforts to fight against impunity and human rights violations, with special attention to the rights of indigenous populations, those of African descent, women and HIV/AIDS carriers, as well as to combat all forms of discrimination (Brazil).*
- ³⁷ Defensoría de los Habitantes, para 20.
- ³⁸ A/HRC/13/15, para.91.9. *Review the legislation on the press offences of libel and defamation with a view to ensuring full protection and realization of the freedom of expression (Czech Republic)*
- ³⁹ Defensoría de los Habitantes, para 21.
- ⁴⁰ A/HRC/13/15, para.91.10. *Ensure balanced treatment of all religions and grant the same status to all religious marriages (Congo).*
- ⁴¹ Defensoría de los Habitantes, para 22.
- ⁴² Ley 8901 sobre el Porcentaje mínimo de mujeres que deben integrar las directivas de asociaciones, sindicatos y asociaciones solidaristas, aprobada por la Asamblea Legislativa el 3 de noviembre de 2010.
- ⁴³ A/HRC/13/15, para. 89.12. *Intensify its efforts to counter discrimination against women based on whatever grounds (Slovakia).*
- ⁴⁴ A/HRC/13/15, para. 89.13. *Continue to implement all measures aimed at promoting gender equality, notably by combating all discrimination against women and stereotypes (Algeria).*
- ⁴⁵ A/HRC/13/15, para. 89.14. *Intensify its efforts to realize gender equality, including by implementing the recommendation made by the Committee on the Elimination of Discrimination against Women in 2003 aimed at changing social stereotypes that encourage discrimination against women and impede their egalitarian performance in society (Norway).*
- ⁴⁶ Defensoría de los Habitantes, para 1. See also submission from the Inter-American Commission on Human Rights - IACHR, *The Road to substantive Democracy: Women's Political Participation in the Americas*, OEA/Ser.L/V/II., Doc. 79, 18 April 2011, paras. 55 and 57 (Available at: <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/POLITICALpart.pdf>).
- ⁴⁷ A/HRC/13/15, para.91.11. *Include in its debates, within the framework of the legislative review process, indigenous participation as a democratizing principle for civic participation at all levels, municipal, legislative and executive (Panama).*
- ⁴⁸ Defensoría de los Habitantes, para 23.
- ⁴⁹ A/HRC/13/15, para. 89.60. *Pursue its efforts to ensure the right to an adequate standard of living for vulnerable groups (Algeria).*
- ⁵⁰ A/HRC/13/15, para. 89.63. *Continue its efforts to further improve access to education, housing, social security, health and employment, especially for people living in poverty or extreme poverty, and to increase even more the resources and social benefits aimed at reducing poverty and extreme poverty in the country (Bulgaria).*
- ⁵¹ Defensoría de los Habitantes, para 24.
- ⁵² Defensoría de los Habitantes, para 25.

- ⁵³ A/HRC/13/15, para. 89.67. *Take further measures to address the disparity in wages between men and women and continue to allocate sufficient funds to increase the availability of social housing for indigenous people, those of African descent and migrants, in line with the concerns raised by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the United Nations country team (Ghana).*
- ⁵⁴ Defensoría de los Habitantes, para 26.
- ⁵⁵ A/HRC/13/15, para. 89.67. *Take further measures to address the disparity in wages between men and women and continue to allocate sufficient funds to increase the availability of social housing for indigenous people, those of African descent and migrants, in line with the concerns raised by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the United Nations country team (Ghana).*
- ⁵⁶ A/HRC/13/15, para. 89.68. *Take measures to ensure equitable access of indigenous children, migrant children and those living in rural areas to education and health services and improve their standard of living (Ghana)*.*
- ⁵⁷ Defensoría de los Habitantes, para 27.
- ⁵⁸ A/HRC/13/15, para. 91.12. *Enhance and enshrine in law services aimed at protecting women and provide women with adequate information on how to access such support and medical care, including permitted abortions (United Kingdom).*
- ⁵⁹ Defensoría de los Habitantes, para 28. See also submission from the Inter-American Commission on Human Rights - I/A Court H.R., Caso Artavia Murillo y otros (Fertilización in vitro) v. Costa Rica. Preliminary Objections, Merits, Reparations and Costs. Judgment of November 28, 2012. Series C No. 257 (Avaliable at: http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_257_ing.doc).
- ⁶⁰ Defensoría de los Habitantes, para 29.
- ⁶¹ Defensoría de los Habitantes, para 30.
- ⁶² A/HRC/13/15, para. 89.69. *Pursue its action to ensure the right to education for all towards the realization of the Millennium Development Goals and to extend this fundamental right to children of illegal migrants (Algeria)*.*
- ⁶³ A/HRC/13/15, para. 89.70. *Increase efforts at providing free and affordable education, including secondary education, to all segments of the population (Austria)*.*
- ⁶⁴ A/HRC/13/15, para. 89.71. *Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, to reduce the high dropout rate of students, particularly in rural areas, and to address the lack of school infrastructure in those areas (Turkey)*.*
- ⁶⁵ A/HRC/13/15, para. 89.72. *Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, reduce the high rate of students dropping out or repeating years, in particular in rural areas, and find ways to address the lack of school infrastructure in those areas (Portugal)*.*
- ⁶⁶ Defensoría de los Habitantes, para 29.
- ⁶⁷ A/HRC/13/15, para. 89.78. *Identify the Government department that will be responsible for implementing the new migration and aliens act (Law 8764) and determining rules for its implementation (Netherlands)*.*
- ⁶⁸ A/HRC/13/15, para. 89. 79. *Strengthen policies to guarantee the rights of migrants and refugees, under the principle of non-discrimination and non-refoulement (Brazil).*
- ⁶⁹ Defensoría de los Habitantes, para 30.
- ⁷⁰ A/HRC/13/15, para. 89.86. *Establish an effective and inclusive process to follow-up to the recommendations emerging from the universal periodic review (Norway).*
- ⁷¹ Defensoría de los Habitantes, para 31.
- ⁷² The following abbreviations have been used for this document/en este documento se han usado las siglas inglesas siguientes:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination/ Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights/ Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR/ Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales;

ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights/ Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR/ Protocolo Facultativo del ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty/ Segundo Protocolo Facultativo del ICCPR, destinado a abolir la pena de muerte;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women/ Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW/ Protocolo Facultativo de la CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment/ Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT/ Protocolo Facultativo de la CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child/ Convención sobre los Derechos del Niño;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict/ Protocolo facultativo de la CRC relativo a la participación de niños en los conflictos armados;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography/Protocolo facultativo de la CRC relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure/Protocolo opcional de la CRC sobre un procedimiento de comunicaciones;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families/ Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities/ Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD/Protocolo facultativo de la CRPD;
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance/Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas.

⁷³ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.3.

⁷⁴ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 48-49.

⁷⁵ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para. 2.

⁷⁶ Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), para.43. See also recommendation from the Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para 26.

⁷⁷ Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, pages 4-5.

⁷⁸ Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.14-17.

⁷⁹ Executive Decree No. 33568-RE-MSP-G-J of 19 February 2007.

⁸⁰ Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, para.3.

⁸¹ Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.6-7.

⁸² A/HRC/13/15, para. 89.20. *Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic)*.*

⁸³ Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.10-13.

⁸⁴ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.2.

- ⁸⁵ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras.24 and 25.
- ⁸⁶ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.32.
- ⁸⁷ Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), pages 1-5.
- ⁸⁸ Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), paras. 38-43.
- ⁸⁹ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd.
- ⁹⁰ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.7.
- ⁹¹ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.41-45.
- ⁹² A/HRC/13/15, para. 89.5. *Consider including in its criminal legislation the delinquent conducts provided for in relevant paragraphs of article 4 of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (ICERD, in line with the recommendations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (Peru); A/HRC/13/15, para. 89.6. Amend its criminal legislation so as to bring it into line with ICERD in order to overcome the fact that racial discrimination is viewed as a minor infraction punishable by a fine, as stated by the Committee on the Elimination of Racial Discrimination and the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (Portugal); A/HRC/13/15, para.89.17. Promote educative programmes to reduce discrimination and prejudices towards persons with disabilities, and ensure that all members of society, including those with disabilities, are able to enjoy equal participation in the presidential vote in 2010 (United Kingdom);* A/HRC/13/15, para.91.1.1. Design and implement its action plan for strengthening legal and institutional frameworks to combat racism and racial discrimination, ensuring that all legal provisions are fully applied, that racism and racial discrimination are actively monitored and that training is carried out for all relevant authorities to provide equal access to legal redress for all victims of crime (United Kingdom).*
- ⁹³ A/HRC/13/15, para.89.10. *Follow through and expand on already established programmes to protect children (United States); A/HRC/13/15, para.89.60. Pursue its efforts to ensure the right to an adequate standard of living for vulnerable groups (Algeria); A/HRC/13/15, para.89.64. Place greater emphasis on providing services for vulnerable, poor and homeless children and strengthen legislation against child pornography (United Kingdom); A/HRC/13/15, para.89.83. Consider implementing, as appropriate, the recommendations of UNHCR, human rights treaty bodies and special procedures with respect to asylum-seekers, immigrants and irregular immigrants, especially children (Jordan).*
- ⁹⁴ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- ⁹⁵ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.29.
- ⁹⁶ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.28.
- ⁹⁷ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para. 4.
- ⁹⁸ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 7-9.
- ⁹⁹ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.1-7.
- ¹⁰⁰ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 21-31.
- ¹⁰¹ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 32-38. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.
- ¹⁰² Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.8-13.
- ¹⁰³ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.1.
- ¹⁰⁴ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.14-17. See also IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011 (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>).
- ¹⁰⁵ A/HRC/13/15, para.89. 19. *Ensure effective implementation of the provisions punishing acts of torture (France); A/HRC/13/15, para.89.20. Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention*

to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic);* A/HRC/13/15, para.89.21. Enhance the policy to prevent, combat and eradicate torture, improve the situation in the prison system and establish alternative sanctions (Brazil); A/HRC/13/15, para.89.22. Step up implementation of legal and institutional measures aimed at addressing the reported increase of domestic violence against women and children (Malaysia);*A/HRC/13/15, para.89. 24. Continue its efforts to eliminate violence against women and children (Jordan); A/HRC/13/15, para.89. 27. Take further measures to ensure the full protection of children from all forms of violence (Sweden);* A/HRC/13/15, para.89. 28. Increase efforts to provide effective assistance to women and girls who are victims of violence, in particular through the provision of safe places and psychological support (Austria).

¹⁰⁶ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.32-34.

¹⁰⁷ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.23-36.

¹⁰⁸ A/HRC/13/15, para.89.32. Strengthen its efforts to train law enforcement officials to effectively work against trafficking of persons (Sweden); A/HRC/13/15, para.89.33. Continue implementing as effectively as possible measures aimed at combating trafficking and smuggling of migrants, including children, with a view to sexual exploitation, particularly concerning assistance to the victims (Argentina); A/HRC/13/15, para.89.34. Continue efforts to provide improved assistance to victims of trafficking (Sweden); A/HRC/13/15, para.89.35. Implement and enforce the changes to the Criminal Code which criminalize all forms of trafficking and raise prison sentences for anyone committing the offense of trafficking in persons (United States);* A/HRC/13/15, para.89.36. Reinforce measures to combat trafficking of women and children and ensure that the penalties foreseen for these crimes are commensurate with the gravity of the crime (Italy);* A/HRC/13/15, para.89.37. Reinforce concrete measures aimed at combating trafficking in women and young girls, and assistance to victims (Belgium);* A/HRC/13/15, para.89.38. Ensure that persons suspected of trafficking in human beings are duly prosecuted and judged, and facilitate access to justice and compensation for victims (Belgium);* A/HRC/13/15, para.89.39. Step up efforts to combat trafficking in persons (Belarus); A/HRC/13/15, para.89.40. Strengthen criminal legislation with regard to trafficking of children and women (Germany);* A/HRC/13/15, para.89.41. Further reinforce measures to combat trafficking of women and children, as well as penalties commensurate with the seriousness of such acts (Egypt);* A/HRC/13/15, para.89.42. Continue taking efficient measures to eliminate prohibited child labour and prostitution, and to combat the phenomenon of children living in the street, and monitor appropriately the efficiency of measures taken (Slovenia); A/HRC/13/15, para.89.43. Undertake further efforts to eliminate child labour and to protect juvenile workers (Belarus); A/HRC/13/15, para.89.44. Strengthen efforts to eliminate child labour (Chile); A/HRC/13/15, para.89.45. Adopt and implement appropriate efficient policies and programmes and strengthen its efforts in raising public awareness to eliminate child labour (Slovakia);*A/HRC/13/15, para.89. 47. Reinforce the fight against exploitation of minors, particularly sexual exploitation, through the effective implementation of national and international legal provisions and through maximal use of the National Plan to Combat Commercial Sexual Exploitation (Switzerland); A/HRC/13/15, para.89. 49. Take practical steps to address the problems of street children and take effective measures to eliminate prohibited child labour (Azerbaijan).*

¹⁰⁹ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.27-31.

¹¹⁰ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.37-40.

¹¹¹ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.36-37.

¹¹² Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.50.

¹¹³ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.50-53.

¹¹⁴ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.50-53.

¹¹⁵ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras. 35-40.

- ¹¹⁶ A/HRC/13/15, para.89.65. *Further focus its national spending on improving health and education services and increasing the availability of social housing (Azerbaijan).*
- ¹¹⁷ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.20-26.
- ¹¹⁸ A/HRC/13/15, para.89.63. *Continue its efforts to further improve access to education, housing, social security, health and employment, especially for people living in poverty or extreme poverty, and to increase more the resources and social benefits aimed at reducing poverty and extreme poverty in the country (Bulgaria).*
- ¹¹⁹ A/HRC/13/15, para.89.65. *Further focus its national spending on improving health and education services and increasing the availability of social housing (Azerbaijan).*
- ¹²⁰ A/HRC/13/15, para.89.66. *Continue advancing in its efforts to achieve universal coverage of its Maternity, Disease and Health Care Programme (Colombia).*
- ¹²¹ A/HRC/13/15, para.91.12. *Enhance and enshrine in law services aimed at protecting women and provide women with adequate information on how to access such support and medical care, including permitted abortions (United Kingdom).*
- ¹²² Centro de Derechos Reproductivos, paras. 15-25.
- ¹²³ Centro de Derechos Reproductivos, paras. 26-34.
- ¹²⁴ Centro de Derechos Reproductivos, para.13. See also submission from the Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.18 and the Inter-American Commission on Human Rights - I/A Court H.R., Caso Artavia Murillo y otros (Fertilización in vitro) v. Costa Rica. Preliminary Objections, Merits, Reparations and Costs. Judgment of November 28, 2012. Series C No. 257 (available at: http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_257_ing.doc).
- ¹²⁵ Centro de Derechos Reproductivos, para.14. See also submission from the Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.20.
- ¹²⁶ Centro de Derechos Reproductivos, para. 25.
- ¹²⁷ Centro de Derechos Reproductivos, para. 35.
- ¹²⁸ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.18-22.
- ¹²⁹ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.19. See also submission from the Inter-American Commissioner on Human Rights - IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011, para.242. (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>).
- ¹³⁰ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.11.
- ¹³¹ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.12.
- ¹³² Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 8-13.
- ¹³³ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.14.
- ¹³⁴ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 32-38. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.
- ¹³⁵ A/HRC/13/15, para.89.69. *Pursue its action to ensure the right to education for all towards the realization of the Millennium Development Goals and to extend this fundamental right to children of illegal migrants (Algeria);* A/HRC/13/15, para.89.70. Increase efforts at providing free and affordable education, including secondary education, to all segments of the population (Austria);* A/HRC/13/15, para.89. 71. Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, to reduce the high dropout rate of students, particularly in rural areas, and to address the lack of school infrastructure in those areas (Turkey);* A/HRC/13/15, para.89.72. Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, reduce the high rate of students dropping out or repeating years, in particular in rural areas, and find ways to address the lack of school infrastructure in those areas (Portugal);* A/HRC/13/15, para.89. 73. Continue to work at the international level in favour of human rights education (Morocco).*
- ¹³⁶ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras. 12-19.
- ¹³⁷ Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 19-20.
- ¹³⁸ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.36.

- ¹³⁹ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 3.
- ¹⁴⁰ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 2 and 6.
- ¹⁴¹ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 6.
- ¹⁴² Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 7.
- ¹⁴³ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 1-2.
- ¹⁴⁴ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 3-4.
- ¹⁴⁵ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 5.
- ¹⁴⁶ Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 5-6.
- ¹⁴⁷ A/HRC/13/15, para.89.11. *Finalize the fifth and sixth due reports to the Committee on the Elimination of Discrimination against Women, without further delay (Norway);* A/HRC/13/15, para.89.68. *Take measures to ensure equitable access of indigenous children, migrant children and those living in rural areas to education and health services and improve their standard of living (Ghana);** A/HRC/13/15, para.89.74. *Increase its efforts in favour of indigenous populations to ensure the satisfaction of their basic needs (water, health, education) and to combat social exclusion affecting them (France).*
- ¹⁴⁸ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.46-48.
- ¹⁴⁹ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- ¹⁵⁰ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras.13-14.
- ¹⁵¹ Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.15.
- ¹⁵² Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras. 15-17.
- ¹⁵³ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 54-66.
- ¹⁵⁴ Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 41-48.
- ¹⁵⁵ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- ¹⁵⁶ Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.49-52.